

# Velkommen til Kaiku Health!

Kaiku Health er en digital tjeneste som hjelper pasientene med å fortelle om deres helsetilstand til behandlingsteamet under kreftbehandlingen. Du kan bruke Kaiku Health på datamaskinen, smarttelefonen eller nettbrettet.

Kaiku Health gir deg informasjon om pasientrapporterte symptomer og endringer i deres helsetilstand under kreftbehandling og oppfølging.<sup>1,2,3,4</sup>

---

<sup>1</sup> Basch E et al., Journal of Clinical Oncology 34.6 (Feb. 2016), pp. 557–565.

<sup>2</sup> Absolom K et al., BMC Cancer 17.1 (May 2017), p. 318.

<sup>3</sup> Denis F et al., J. Natl. Cancer Inst. 109.9 (Sept. 2017).

<sup>4</sup> Warrington L et al., J Med Internet Res 21 (1 2019), e10875



## 1. Begynne å bruke Kaiku Health

Før Kaiku Health blir tilgjengelig for organisasjonen, må produsentens representant foreta en installering på stedet. Medisinsk og ikke-medisinsk personell må gjennomgå opplæring fra produsentens side eller fra en av personellet som har fått opplæring fra produsenten før dere begynner å bruke Kaiku Health.

Etter at du har fått en invitasjon via e-post, kan du logge på tjenesten. Du kan logge på med brukernavnet (vanligvis e-postadressen) og passordet. Alle alternative påloggingsmetoder vises i påloggingssiden. Under registreringen kan du bli bedt om å oppgi en bekreftelseskode, som blir sendt til ditt telefonnummer via tekstmelding eller automatisert taleanrop.

Du vil deretter bli bedt om å fylle ut personopplysninger som navn og fødselsdato. Du må også angi et personlig passord og godta vilkårene og betingelsene for tjenesten. Deretter kan du bruke Kaiku Health.

Etter pålogging blir du dirigert til startsidene for personell.

## 2. Invitere pasienter

På startsiden for personell kan du invitere nye pasienter ved å velge "Inviter en ny pasient" oppe til høyre.

Når du inviterer en ny pasient, må du minst fylle ut e-postadressen til pasienten.

Når du har sendt invitasjonen, blir pasienten bedt om å registrere seg på oppgitt e-postadresse. Invitasjonen inneholder en lenke for å logge seg på tjenesten.

Etter den innledende registreringen, kan pasienten fortsette å bruke tjenesten med brukernavnet (e-postadressen) og passordet.

## 3. Programmer og behandlingsteam

Når invitasjonen er sendt, må du konfigurere korrekt program for pasienten. Dette programmet vil bestemme hvilke spørreskjemaer for symptomer og livskvalitet pasienten vil bli bedt om å fylle ut.

Du kan også angi en startdato og en sluttdato for programmet. Startdatoen vil avgjøre når det første spørreskjemaet skal sendes til pasienten. Sluttdatoen vil avgjøre når spørreskjemaene ikke skal sendes til pasienten lenger.

Etter at programmet er konfigurert, må du sette opp behandlingsteamet for pasienten. Husk å inkludere alt relevant personell i pasientens behandlingsteam - alle nye varsler fra utfylte symptomrapporter vil bli sendt til valgt behandlingsteam. Du kan også koble behandlingsteamet direkte til programmene for å automatisere utvalgsprosessen for behandlingsteamet.

Hver pasient må ha minst én person i behandlingsteamet.

Husk å alltid lagre endringene ved å velge "Lagre endringer" nederst på siden når du har endret programmene og informasjonen om behandlingsteamet.

Etter å ha lagret endringene, kan du fortsette å invitere pasienter eller gå tilbake til startsidene.

## 4. Startside for personell

Startsidene er inndelt i tre deler: "Nye meldinger", "Nye varslinger" og "Tildelte oppgaver".

Når pasienten har fylt ut et symptomspørreskjema, blir det sendt et varsel til pasientens behandlingsteam.

- Hvis det automatisk ble vist tilbakemelding til pasienten, kan du se den ved å velge "Vis tilbakemelding".
- Du kan vise svarene på spørreskjemaet ved å velge "Vis svar på skjema".
- Du kan vise symptomrapporten ved å velge "Vis symptomsammenligning".
- Du kan tilordne det nye varselet om symptomrapport til deg selv eller sende det videre til en medarbeider i tjenesten ved å velge "Tilordne til ..." eller "Tilordne meg".
- Når du har sjekket pasientens symptomer, kan du merke oppgaven som utført ved å velge "Marker som utført".

Iblant, avhengig av valgt program, hvis pasienten ikke har rapportert noen symptomer eller bare milde symptomer, vil ikke behandlingsteamet få separat varsel på hjemmesiden. Pasientenes rapporterte symptomer vil alltid være synlige under "Oversikt" og "Symptomsammenligning" i Kaiku Health.

Fra skjermen med symptomsammenligning

- kan du se utviklingen til pasientens symptomer i løpet av behandlingen.
- Du kan se pasientens svar på symptomspørreskjemaet ved å velge symptomgraden (0–3).
- Du kan be om mer informasjon om pasientens symptomer ved å sende en melding til pasienten i tjenesten ved å velge "Gå til samtalen" oppe til høyre.

Varsler om ny aktivitet blir vist på hjemmesiden. I tillegg sender Kaiku Health et daglig sammendrag av nye symptomrapporter og meldinger til din e-postadresse. Et eget varsel blir sendt hvis en pasient har rapportert alvorlige symptomer eller hvis et varsel er tilordnet deg av kollegaen din.

## 5. Samtaler

Nye meldinger sendt av pasientene dine vises på startsidene for personell. Du kan lese hele samtalen ved å velge "Vis samtale".

Du kan også tilordne oppgaven til en annen, tilordne oppgaven til deg selv eller merke den som utført.

Samtalesiden viser alle meldinger som er sendt mellom behandlingsteamet og pasienten. Meldingene kan også inneholde vedlegg og bilder.

Hver gang pasienten sender en ny melding, vil pasientens behandlingsteam få et nytt varsel på startsidene deres.

## 6. Pasientens sammendragsside

Når du velger pasientens navn i en skjerm, blir du ført til pasientens sammendragsside. Fra pasientens sammendrag kan du se pasientens symptomutvikling og varslingsloggen i tjenesten.

Du kan også redigere pasientens overvåkingsprogrammer og behandlingsteam ved å velge "Rediger programmer, skjemaer og behandlingsteam". Du kan redigere pasientinformasjon, for eksempel telefonnummer, ved å velge "Rediger informasjon".

Du kan også starte en samtale med pasienten ved å velge "Gå til samtalen" oppe til høyre.

## 7. Opprette nye brukere

I noen tilfeller kan ikke brukeren inviteres via e-post. Da kan brukerlegitimasjon opprettes ved å velge "Opprett ny bruker" på hjemmesiden. Denne metoden kan brukes til å opprette nye pasientbrukere hvis invitasjon via e-post ikke er mulig, og iblant når personellbrukeren har rettigheter til å opprette konto for andre personellbrukere.

Velg type, navn, språk og e-postadressen til den nye brukeren. Lagre disse opplysningene ved å klikke på "Opprett bruker". Kaiku vil deretter opplyse at "En ny bruker har blitt opprettet".

Nye personellbrukerkontoer opprettes av ikke-medisinsk personellbruker eller av personell med administrative rettigheter.

## 8. Fraværfunksjon

Klinikkpersonellet kan velge en stedfortreder for seg selv i fraværperioden. Du kan velge en stedfortreder ved å klikke på "Fravær" øverst på siden.

Deretter kan du velge stedfortreder. Oppgi stedfortreders navn i aktuelt felt. Du kan også angi en stedfortreder for en kollega som for eksempel er sykemeldt.

## 9. Administrere pasientens brukeropplysninger

Pasienter som har registrert seg hos Kaiku kan finnes under "Pasienter" øverst på siden. Du kan endre personopplysningene for brukere eller administrere deres programmer og behandlingsteam i Kaiku.

Under "Åpne invitasjoner", kan du legge til deg selv i en pasients behandlingsteam eller sende invitasjonen på nytt, endre eller fjerne den.

## 10. Deaktivere pasientens brukerlegitimasjon hos Kaiku Health

Når en pasient ikke lenger skal bruke eller ha tilgang til Kaiku Health av en eller annen grunn, skal brukerkontoen endres til statusen "Inaktiv". Dette betyr at pasienten ikke kan logge på tjenesten og motta talemeldinger eller påminnelser lenger.

Finn pasientbrukeren med legitimasjon som skal deaktiveres ved å velge "Pasienter" øverst på siden eller ved å skrive inn navnet i søkefeltet. Velg "Rediger informasjon" på venstre navigasjonsfelt. Deretter endrer du "Status" fra "Aktiv" til "Inaktiv" og lagrer endringene.

## 11. Programmer

Programmer-funksjonen gir noen alternativer for visning av programinnhold og tilordnede pasienter, i tillegg til å definere et standard behandlingsteam for hvert program.

Ved å åpne menyen "Programmer" og klikke på et programnavn, kan du se på spørreskjemaene som inngår i programmet, deres respektive intervaller samt hvilke pasienter og behandlingsteam som i øyeblikket er i programmet.

Hvis du ønsker å tilordne et bestemt team av personellmedlemmer til et bestemt overvåkningsprogram som standard, kan du legge til disse personene i "Programpersonell" på siden. Disse personellmedlemmene vil deretter automatisk bli tilordnet pasienter som blir lagt til i overvåkningsprogrammet.

## 12. Opprette brukerlegitimasjon for klinikkpersonellet

Klikk på "Opprett ny bruker" på startsidene for å opprette en ny bruker for klinikkpersonell.

Velg type, navn, språk og e-postadresse for den nye brukeren. Lagre opplysningene ved å klikke på "Opprett bruker". Kaiku vil deretter informere deg om at "En ny bruker har blitt opprettet". Den nye brukeren vil motta en e-postmelding med instruksjoner om å fullføre registreringen.

### **13. Tilbakestille passord for klinisk personell**

Passordene til personellmedlemmer må tilbakestilles av den ikke-medisinske personellbrukeren.

Ved å klikke på "Send lenke for tilbakestilling av passord" vil en lenke for tilbakestilling bli sendt til brukerens e-postadresse. En bekreftelse vises øverst på siden.

### **14. Deaktivere brukerkontoene til personellet**

Passordene til personellmedlemmer må deaktiveres av den ikke-medisinske personellbrukeren.

Deaktiver en bruker ved å velge navnet fra brukerlisten på startsiden og endre statusen til "Inaktiv". En bekreftelse vises øverst på siden.

### **15. Vanlige spørsmål**

#### **15.1. Hvilke enheter og nettlesere kan jeg bruke Kaiku Health på?**

Personellbrukere kan bruke Kaiku Health på en nettleter på datamaskiner og smarttelefoner. Kaiku Health er kompatibelt med de fleste moderne nettlesere. Vi anbefaler imidlertid at du bruker Kaiku Health på den nyeste versjonen av Mozilla Firefox, Google Chrome, Microsoft Edge eller Apple Safari.

Du trenger ikke å installere noe på datamaskinen eller smarttelefonen for å bruke Kaiku Health på en nettleter.

#### **15.2. Hva er den tiltenkte bruken og indikasjonene for Kaiku Health?**

Kaiku Health er utviklet for bruk under kreftbehandling og oppfølging for ikke-presserende kommunikasjon mellom en voksen pasient og en helsearbeider og for innhenting av pasientrapporterte data, visning og analysering av kliniske og pasientrapporterte data samt instruering av pasienten. Dataene som behandles

av Kaiku Health er ment å brukes for å underbygge beslutninger om behandlingen og for å støtte diagnostiseringen.

Kaiku Health er indisert for alle krefttyper på alle behandlings- og oppfølgingsstadier.

### **15.3. Hvem kan bruke Kaiku Health som personell- eller administratorbruker eller som pasientbruker?**

For å kunne bruke Kaiku Health, må du gi samtykke til å bruke tjenesten. Dette samtykket blir vanligvis etterspurt når du logger inn på Kaiku Health for første gang.

Du må ha tilgang til en internettilkobling og en enhet som er kompatibel med Kaiku Health (se pkt. 15.1).

Som personellbruker av Kaiku Health må du være en helsearbeider (sykepleier, lege), som er involvert i å gi helseomsorg relatert til beregnet bruk av Kaiku Health (se pkt. 15.2)

Dine roller, ansvarsområder, utdanningsbakgrunn og yrkeskompetanse kan avhenge av den generelle organiseringen av kreftbehandling ved sykehuset og rollen til den enkelt brukeren. Det forventes en viss grad av datakunnskap, selv om dette forventes å variere fra bruker til bruker.

Som administrativ bruker er du ansatt ved sykehus som bruker Kaiku Health, og er ansvarlig for å administrere brukerkontoer (f.eks. på- og avlasting av helsearbeidere).

For å kunne bruke Kaiku Health, må pasientbrukeren gi samtykke til å bruke tjenesten. Dette samtykket blir vanligvis etterspurt når pasientbrukeren logger inn på Kaiku Health første gang.

En pasientbruker skal være i behandlings- eller oppfølgingsfasen av en kreftsykdom.

En pasientbruker må ha tilgang til en internettilkobling og en enhet som er kompatibel med Kaiku Health.

En pasientbruker kan bare bruke Kaiku Health hvis vedkommende, eller en annen person som handler på dennes vegne, er fysisk og kognitivt i stand til det.



Kaiku Health bør bare brukes av personer over 18 år. Personer over 15 år kan bruke Kaiku Health hvis det kliniske teamet mener vedkommende er i stand til det.

#### **15.4. Er det situasjoner hvor en pasient ikke bør bruke Kaiku Health?**

Pasientbruker må ikke bruke Kaiku Health dersom:

- De ikke samtykker til å bruke Kaiku Health;
- De ikke har tilgang til internett eller en enhet som er kompatibel med Kaiku Health;
- De ikke er villige eller i stand til (f.eks., på grunn av helsetilstanden) å utføre egenrapportering og annen bruk av Kaiku Health;
- De ikke er gode nok i noen av språkene som tilbys av Kaiku Health til å bruke Kaiku Health eller
- De er under 15 år eller under 18 år og vurdert til ikke å kunne bruke Kaiku Health av klinisk personell.

Det er viktig at informasjon rapportert av pasienter ved hjelp av Kaiku Health stemmer presist med symptomene de har.

Derfor bør ikke pasienter bli invitert til å bruke Kaiku Health hvis de har en fysisk eller kognitiv lidelse som ville hindret dem i å bruke Kaiku Health (slik som demens). Bruk av Kaiku Health er kontraindisert i slike tilfeller.

#### **15.5. Har Kaiku Health noen uønskede bivirkninger eller risikoer?**

Når Kaiku Health brukes korrekt, har den ingen uønskede bivirkninger eller risikoer med hensyn til sikkerheten din.



**Risikoer med hensyn til konfidensialitet, integritet og tilgjengelighet av personopplysninger som behandles av Kaiku Health, kan ikke utelukkes fullstendig. Hvis du mistenker at dine personopplysninger er kompromittert, må du kontakte brukerstøtte.**

## **15.6. Hva gjør jeg hvis det oppstår et problem med Kaiku Health?**

Hvis du synes det er vanskelig å bruke Kaiku Health, kan du be en ikke-medisinsk personellbruker om hjelp. Du kan også kontakte [kaikusupport@elekta.com](mailto:kaikusupport@elekta.com) for teknisk støtte.

Hvis du har forslag til forbedringer av Kaiku Health, kan du gi oss tilbakemeldinger på vårt online [tilbakemeldingsskjema](#).

Hvis du opplever en alvorlig hendelse i forbindelse med Kaiku Health, bes du melde fra til produsenten og relevant myndighet. Hvilken myndighet som mottar rapporten bestemmes av pasientens lokasjon.

## **15.7. Hva gjør jeg hvis jeg ikke vil bruke Kaiku Health lenger?**

Hvis du ikke ønsker å bruke Kaiku Health lenger, kan du kontakte administrator og be om å få deaktivert Kaiku Health-kontoen din. Kaiku Health lagrer ikke noen av helsedataene på enhetene dine.

## **15.8. Hva er ytelseskarakteristika for Kaiku Health?**

Klinisk ytelse:

- Data som er behandlet og gjort tilgjengelig for helsepersonell av Kaiku Health, kan støtte beslutninger om behandling og diagnostisering gjennom tidlig avdekking av symptomer, tegn og/eller tilbakefall. Pasienter som bruker Kaiku Health har lavere sannsynlighet for å oppleve alvorlige bivirkninger, besøk på legevakten og sykehusinnleggelseser som kan hindres eller avhjelpes med egnede medisinske tiltak.

Sikkerhetsmessig ytelse:






- Bruk av Kaiku Health eller lignende enhet gir ingen uønskede bivirkninger.
- Bruk av Kaiku Health vil ikke kompromittere integriteten eller konfidensialiteten til personopplysningene.
- Risikoer i forbindelse med overrapportering og/eller underrapportering vil ikke medføre alvorlig skade.
- Risikoer i forbindelse med feilgradering vil ikke medføre alvorlig skade.
- Risikoer i forbindelse med instruksjoner og informasjon til pasienten vil ikke medføre alvorlig skade.

Teknisk ytelse:

- Kaiku Health reduserer behandlingsrelaterte utgifter og ulemper for pasienter, deres pårørende og helseinstitusjonen.
- Kaiku Health forbedrer pasientens tilfredshet.
- Kaiku Health forbedrer koordineringen av behandlingsprosesser.
- Kaiku Health tilrettelegger for en høy grad av selvrapporing.
- Kaiku Health tillater kun godkjente brukere å få tilgang til og endre personopplysninger.
- Kaiku Health støtter individuell tilpassing og automatisering av pasientens oppfølging basert på pasientens indikasjon og behandlingsmåte ved å la pasientene å fylle ut spørreskjemaer beregnet på dem.
- Spørreskjemaer som fylles ut av pasientene i Kaiku Health og kliniske data importert fra andre systemer er synlig for pasienten og dennes tilordnede behandlingsteam.
- Kaiku Health tilpasser oppfølgingen av symptomer individuelt, ut fra beregnet sannsynlig utvikling basert på tidligere rapporterte data ved hjelp av maskinlæringsmodeller.
- Helsepersonell og pasienter kan utveksle tekstbaserte meldinger og filvedlegg under samtaler mellom pasient og behandlingsteam.
- Kaiku Health beregner symptomenes alvorlighetsgrad basert på pasientens svar på symptomspørreskjemaer etter konfigurert, regelbasert logikk.
- Basert på de graderte symptomene og pasientens modul, utløser Kaiku Health prioriterte varsler til helsepersonellet for å gjøre dem oppmerksomme på pasienter som trenger hjelp.
- Hvis tilgjengelig, vil Kaiku Health beregne kombinert skår for spørreskjemaer i forhold til skåringsspesifikasjonen til spørreskjemaet.
- Kaiku Health viser veiledning om egenpleie for pasienten basert på skjemaet pasienten fylte ut og graderingen av symptomene rapportert av pasienten.
- Kaiku Health viser generelle, informative artikler om sykdommen, behandlingen eller lignende emner for pasientene, avhengig av modulen deres.
- Kaiku Health viser veiledning om egenpleie av symptomer, ut fra beregnet sannsynlig utvikling basert på tidligere rapporterte data ved hjelp av maskinlæringsmodeller

### 15.9. Symboler som vises i dette dokumentet

Symbolene som brukes i dette dokumentet og deres betydning forklares i følgende tabell:

Symbol	Symbolbetegnelse	Symbolbetydning
	CE-merking med ID for teknisk kontrollorgan	CE-merking viser at et produkt er vurdert av produsenten og ansett for å oppfylle EUs krav til sikkerhet, helse og miljøbeskyttelse. Dette er påkrevet for alle produkter som markedsføres i EU, uansett hvor i verden de er produsert. ID-en til teknisk kontrollorgan viser at designet til den medisinske enheten og oppfyllelse av de vesentlige kravene har blitt undersøkt av et teknisk kontrollorgan. 2797 er NB-ID-en for BSI Group Netherlands B.V. Netherlands.
	Medisinsk enhet	Symbolet viser at produktet er en medisinsk enhet, dvs. en enhet beregnet til medisinske formål.
	Advarsel	Symbolet viser at informasjonen ved siden av handler om advarsler, forsiktighetsregler, kontraindikasjoner, tiltak som må treffes eller begrensninger for bruk av enheten.
	Produsent	Informasjonen tilknyttet symbolet identifiserer produsenten av enheten.
	Autorisert representant fra Sveits	Informasjonen tilknyttet symbolet viser navn og adresse for den autoriserte representantens registrerte forretningslokale

**15.10. Advarsler som brukes i dette dokumentet**

Følgende advarsel om bruk av Kaiku Health forekommer i dette dokumentet:

Seksjon	Advarsel
15.5. Har Kaiku Health noen uønskede bivirkninger eller risikoer?	Risikoer med hensyn til konfidensialitet, integritet og tilgjengelighet av personopplysninger som behandles av Kaiku Health, kan ikke utelukkes fullstendig. Hvis du mistenker at dine personopplysninger er kompromittert, må du kontakte brukerstøtte.

## Kontaktinformasjon



**PRODUSENT**  
**ELEKTA SOLUTIONS AB**  
Hagaplan 4,  
113 68 Stockholm, Sverige



**Autorisert representant i Sveits**

Elekta GmbH  
Grienbachstrasse 17,  
6300 Zug, Sveits

Denne bruksanvisningen gjelder Kaiku Health 8.0.0 og nyere.

Korresponderende bruksanvisning for pasienter: E065304 / 03

Du har rett på en papirutgave av bruksanvisningen kostnadsfritt innen 7 kalenderdager. Du kan bestille en papirkopi via e-post til [customersuccess@kaikuhealth.com](mailto:customersuccess@kaikuhealth.com) med følgende informasjon:

- Dokumentet du ønsker (se dokumenttittel for dokument-ID og revisjonsnummer)
- Mottakers adresse
- Ønsket språk i dokumentet

Du kan også åpne eller laste ned dette dokumentet for utskrift via Kaiku Health brukergrensesnitt eller via nettstedet [kaikuhealth.com](https://kaikuhealth.com).

© 2024 Elekta Oy. Med enerett. Ingen del av dette dokumentet kan kopieres på noen måte uten skriftlig tillatelse fra copyright-holderen.

2024-04-23